

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 45 (1965)
Heft: 4: Sports d'hiver

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

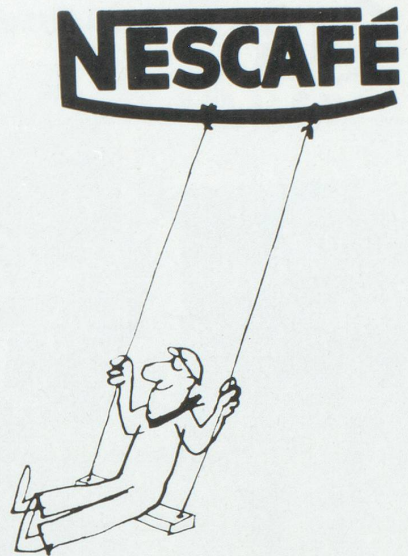
Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PALU  **SPORTS** RG. LEBEUF

ski

**11, RUE de MIROMESNIL (ELYSÉE)
PARIS 8^e TEL. ANJOU 25-97**



cesc

IMEFBANK

*Banque d'investissements
mobiliers et de financement*

Toutes opérations bancaires
Services fiscaux et immobiliers

6, rue Petitot GENÈVE

Depuis plus de
50 ans
au service
de la précision

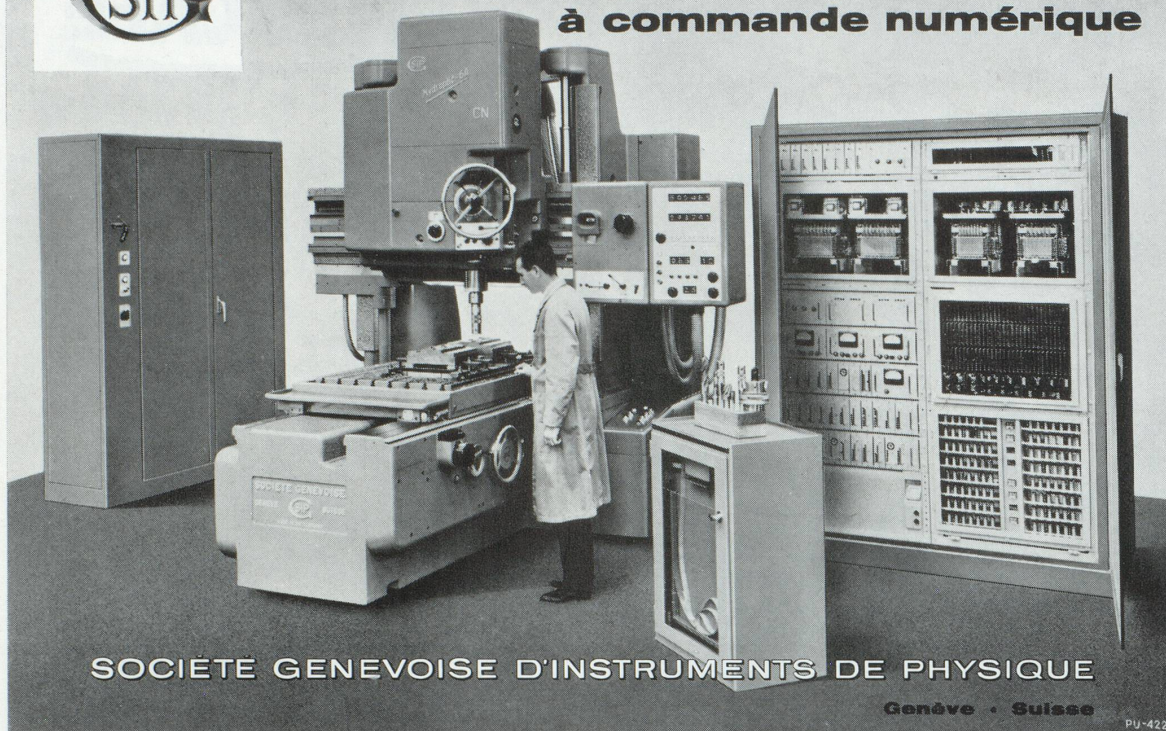


BURRI

Décolletages et pièces à façon
Burri SA 2740 Moutier Suisse



**Machines à Pointer optiques
à commande numérique**



SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

Genève - Suisse

PU-422

HERMÈS

FABRICATION SUISSE

est en mesure de vous satisfaire totalement grâce à une gamme complète de machines à écrire et de machines à calculer. La nouvelle machine comptable **HERMÈS C-3** (photo ci-contre) est dès à présent disponible pour le marché français. Elle peut être connectée avec un perforateur de bandes.

DÉMONSTRATION
DE TOUTE LA GAMME HERMÈS
DANS NOTRE MAGASIN
D'EXPOSITION

2, place du Théâtre-Français
(angle rue de Richelieu)
PARIS-1^{er} 742.23-97 et 31-56



HERMES-PAILLARD S. A.

Siège Social : 12, rue Caumartin, PARIS-9^e - tél. 073.30-47

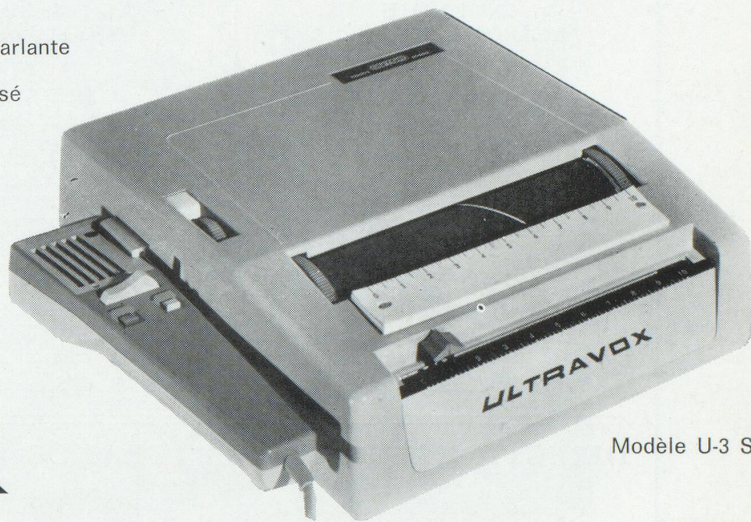
Usines à YVERDON - SAINTE-CROIX - ORBE

AVEC GUTOR-ULTRAVOX VOUS SAVEZ DICTER IMMÉDIATEMENT **ULTRAVOX**

le nouveau collaborateur qui vous fait immédiatement gagner du temps et de l'argent

- ◆ **GUTOR-ULTRAVOX la nouvelle méthode de travail**
- ◆ LE SEUL APPAREIL conçu pour le bureau avec la géniale feuille parlante
- ◆ Ni boutons ni manipulations compliquées
- ◆ Vous dictez sur une feuille « magnétique » de format normalisé
- ◆ DONT LE TON EST SI AGRÉABLE

- ◆ **GUTOR-ULTRAVOX** économise 40 à 50 % de votre temps
- ◆ Pliée ou non, vous pouvez l'expédier comme une lettre
- ◆ Les meilleures références dans le monde entier
- ◆ Service impeccable assuré



Modèle U-3 S

VÉRIFIEZ-

ESSAYEZ BIEN et VOUS CHOISIREZ

ULTRAVOX

LE PROGRÈS du bureau dont on parle

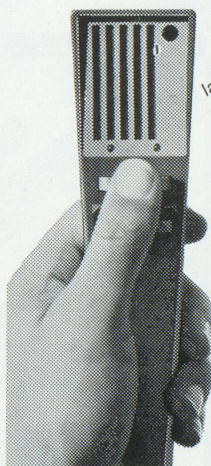
LA QUALITÉ QUI NE SE DISCUTE PAS

SI VOTRE SECRÉTAIRE connaît ULTRAVOX

- ◆ plus de correspondances retardées
- ◆ elle pourra travailler rationnellement
- ◆ elle diminuera vos frais non productifs
- ◆ elle aussi vous remerciera



ULTRAVOX



la méthode moderne de travail

POUR TOUTES LES PERSONNALITÉS
UTILISANT LES MOYENS LES PLUS
RATIONNELS

totalément indépendant, plus rapide,
plus efficace.

pour tous courriers, rapports, instructions,
protocoles, factures, bulletins, messages
confidentiels, plaidoyers, discours, ana-
lyses...

MOINS DE TRAVAIL

DEMANDEZ :

sans engagement

- Documentation détaillée
- Démonstration immédiate - mise à l'essai
- Livraison - commande

à



ULTRAVOX-FRANCE

62, rue Tiquetonne, PARIS II^e
Tél. : GUT. 95-72

Firme :

Service :

Adresse :

Téléphone :

GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE
RESPONSABILITÉS
CIVILES

DÉGATS DES EAUX
BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES

COMBINÉES
MULTIRISQUES

•
Capital social
41 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Seine 55 B-8444

WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES
EN CAS DE DÉCÈS
ET EN CAS DE VIE

RETRAITES
REVALORISABLES

ASSURANCES
COLLECTIVES
DU PERSONNEL
DES ENTREPRISES

•
Capital Social
15 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Seine 55 B-9034

LA FÉDÉRALE

TRANSPORT
CRÉDIT

RISQUES DIVERS
ACCIDENTS
INCENDIE

RISQUES TERRESTRES
et MARITIMES

•
Capital Social
10 millions de francs suisses
dont 6 millions versés
R. C. Seine 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo — PARIS 16^e
Téléphone : 727-23-19 +



**COMPAGNIE SUISSE
DE RÉASSURANCES
FONDÉE EN 1863
UN SIÈCLE D'EXPÉRIENCE**

489

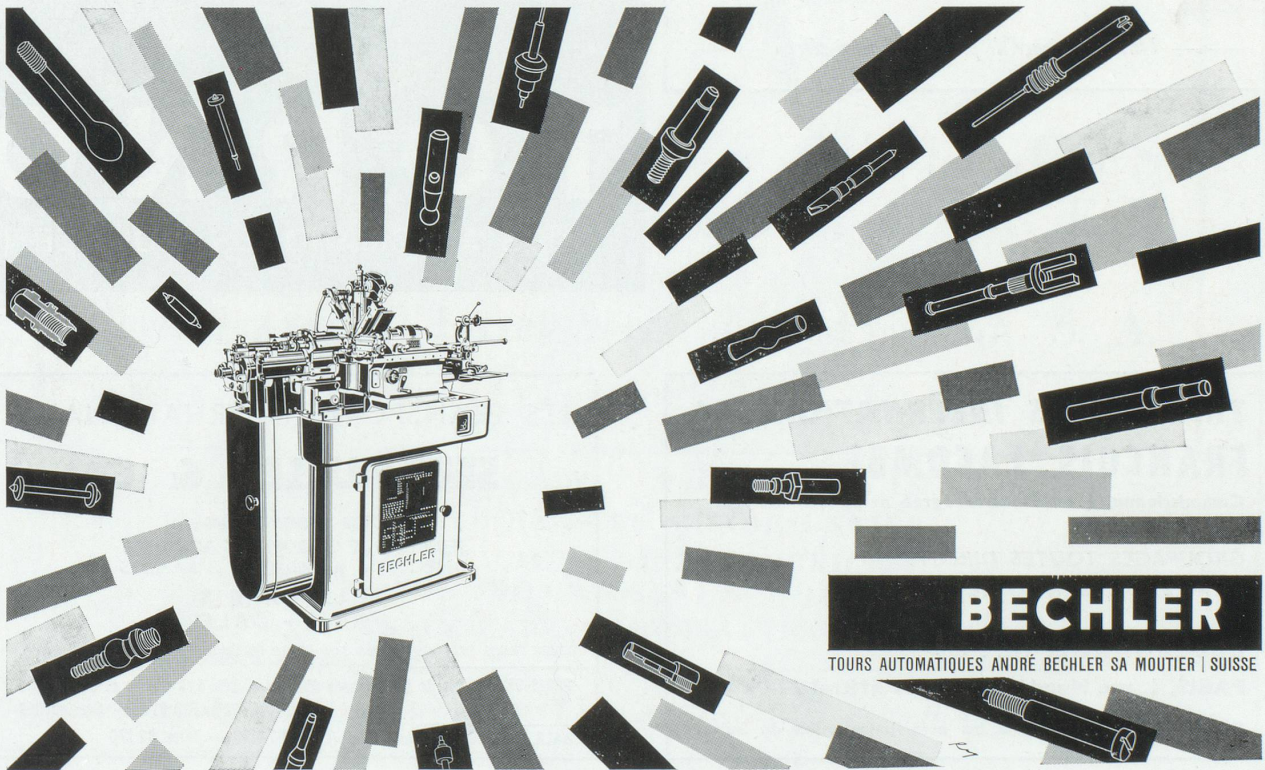
Téléphérique Corvatsch
Engadine/Suisse



VON ROLL
construit des téléphériques

VON ROLL S.A. Usine de Berne, Suisse

toujours plus perfectionné, plus productif et plus précis



BECHLER
TOURS AUTOMATIQUES ANDRÉ BECHLER SA MOUTIER | SUISSE

BOIS EXOTIQUES ET TROPICAUX

*le plus grand choix
et les plus belles essences*

A. CHARLES et FILS

S.A. au capital de 8 000 000 F
Siège Social LE HAVRE

A la porte de la Suisse et de l'Europe Continentale

Ses Succursales de **STRASBOURG**

— 43, route du Rhin —
Téléphone : 34-31-39

et **MARSEILLE**

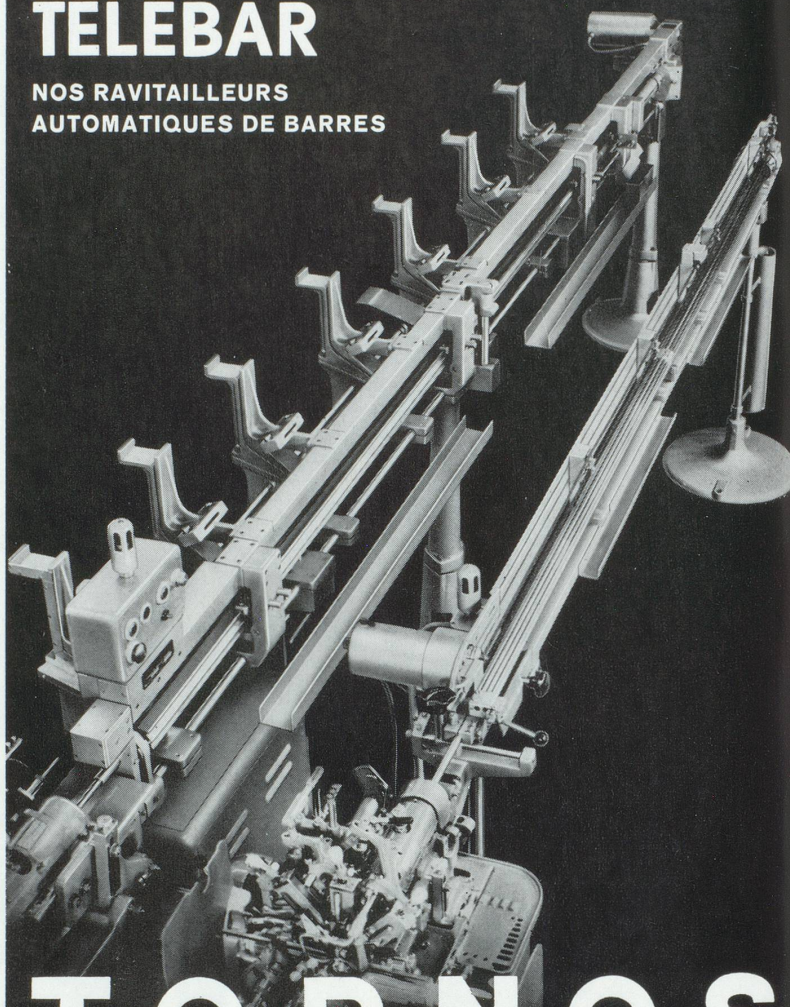
15, chemin du Canet
Téléphone : 62-38-30

**DISPOSENT DE STOCKS EXCEPTIONNELS
SUR DE VASTES CHANTIERS**

— Une expérience de plus d'un demi-siècle —

BARMATIC TELEBAR

**NOS RAVITAILLEURS
AUTOMATIQUES DE BARRES**



TORNOS

TOURS AUTOMATIQUES MOUTIER (SUISSE)

825 6

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

**GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS**

BELLEGARDE, tél. : 105

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENTral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & Cie

VOUS OFFRENT LEURS
SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS
DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

**BALE - PARIS
PARIS - BALE**

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

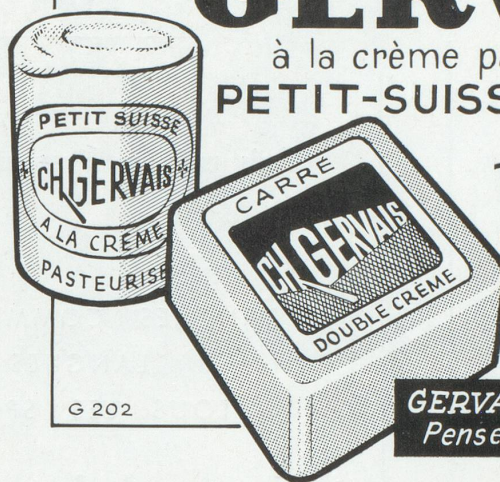
PARIS-9^e, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95
Télex 23 976 — Service 118

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 34-74-40 — Télex 62 176

FROMAGES FRAIS

GERVAIS

à la crème pasteurisée
PETIT-SUISSE ET CARRÉ



Toutes les vertus
du lait concentré

QUALITÉ
FRAICHEUR
SANTÉ

G 202

**GERVAIS a pensé à vous...
Pensez aussi à GERVAIS** adu

R I P S A =

TOUTES PUBLICITÉS A L'ÉTRANGER

REPRÉSENTATIONS INTERNATIONALES DE PUBLICITÉ S. A.

9, Faubourg Saint-Honoré PARIS-8^e → Tél. : 265-53-09 et 70-92

-
- ★ ÉTUDES DE TOUS DEVIS
 - ★ AGENTS DANS LE MONDE ENTIER
 - ★ TECHNICIENS DE LA PUBLICITÉ
SOUS TOUTES SES FORMES
 - ★ ANALYSES DES MARCHÉS ÉTRANGERS
-

Représentants exclusifs pour la France de PUBLICITAS S. A., Siège Social 12, avenue des Toises, Lausanne (Suisse)



Classe de Neiges



MARQUE AU CÈDRE

RONDEAU FRÈRES

LES HERBIERS (Vendée)

FRANCE

TÉLÉPH. : 2-93

PENSIONNAT DE JEUNES FILLES

JUAT

NYON

Au bord du lac

Trois mois en hiver en Champéry



BRANCHES COMMERCIALES

LANGUES

TOUS LES SPORTS



M. et M^{me} JUAT, directeurs

Tél. 61.18.48

Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE « PENSÉ » POUR L'EUROPE

★ *une information synthétique - des commentaires indépendants*

★ *des chroniques économiques et financières*

★ *des suppléments techniques et scientifiques*

Gazette de Lausanne

LE JOURNAL SUISSE POUR L'HOMME D'AFFAIRES EUROPÉEN

Régie des annonces : LAUSANNE - PUBLICITAS S. A. — PARIS - RIPSA, 9, faubourg Saint-Honoré



*Un produit de la
Verrerie de Bulach S. A.,
Bulach (Suisse)*

Pied en verre « Bulach » pour arbres de Noël

Ce récipient en verre vert, rempli d'eau, permet de garder un sapin frais et beau vert pendant des semaines sans qu'il perde trop ses aiguilles. Comme le sapin reste vert, il y a moins de danger d'incendie. Placé dans ce vase solide et lourd, l'arbre ne risque pas de tomber.

Livable en 3 grandeurs

Agence exclusive pour la France :

S. A. INÉCOMEX
4, rue Joseph-Lambert
Saint-Cloud (S.-et-O.)

Téléphone : 825 02-11-30-40

LE BUREAU D'ÉTUDES TOURISTIQUES

de la Société Générale pour l'Industrie

GENÈVE **LAUSANNE**

étudiera pour vous tous problèmes économiques, techniques, juridiques, commerciaux, financiers, de création ou de développement de stations touristiques

vous aidera à en trouver le financement

dirigera les travaux en coordonnant l'activité des architectes, des entrepreneurs, des constructeurs et des différents corps de métiers

17, rue Bovy-Lysberg, 1211 Genève 11
Tél. (022) 25 62 96
Télégrammes : SOGININDUSTRY
Télex : 22 044 GENÈVE

12, place de la Gare, 1000 Lausanne
Tél. (021) 23 42 45
Télégrammes : SOGININDUSTRY

POUR CONNAITRE

tous les fabricants d'un produit

(nomenclature de 22 000 produits)

tous les renseignements sur une firme

(répertoire de 40 000 firmes en France)

CONSULTEZ



kompas



France	(L'Annuaire Industriel, Répertoire Général de la Production française)	2 volumes	150 F
Belgique-Luxembourg		1 volume	75 F
Danemark		1 volume	75 F
Espagne		1 volume	75 F
Grande-Bretagne		3 volumes	225 F
Hollande		1 volume	75 F
Italie		3 volumes	225 F
Suède		1 volume	75 F
Suisse		1 volume	75 F

+ TVA (25 %) + Frais d'envoi

Nomenclatures unifiées et entièrement traduites
(Français, Anglais, Allemand, Espagnol)

31^e ÉDITION (1964)

Plus de 4 000 Pages

TOME 1

- Index alphabétiques de produits et services en français, anglais, allemand et espagnol.
- 550 tableaux par branches professionnelles précédés des nomenclatures correspondantes dans les 4 langues ainsi que des groupements professionnels concernés. Fabricants et Grossistes ou Importateurs différenciés dans les tableaux.

TOME 2

- Liste alphabétique nationale des 40 000 firmes.
- Notices documentaires par firmes classées par départements et localités avec informations détaillées sur leurs productions, leur importance et leur organisation.

KOMPASS-FRANCE PARAÎT CHAQUE ANNÉE EN SEPTEMBRE

S. N. E. I.

Agent exclusif pour la France de l'Organisation internationale KOMPASS

27, rue du Mont-Thabor, PARIS-1^{er}

TÉLÉPHONE : 073-86-02 et 23-81

Éditeur : Chambre de commerce suisse en France. Directeur de la publication : Georges O. Robert-Tissot. Rédacteur : F. Leignel.
Dépôt légal : 4^e trimestre 1965. — N^o d'ordre : 7511

Ce numéro a été tiré sur papier couché Pôle Nord des Papeteries Prioux, sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Place Poulet-Malassis, Alençon (Orne).



C I B A

Chez CIBA, la recherche est une tradition en matière de colorants, de spécialités pharmaceutiques et d'agents d'apprêt, sans compter les matières plastiques et la photochimie, plus récemment ouvertes à l'investigation technique. Autant de secteurs où CIBA est décidée à répondre toujours mieux à l'attente d'une clientèle fidèle répartie sur le monde entier et qui lui fait confiance depuis plus de trois-quarts de siècle.

7545



Daniel Buren

PRODUITS SANDOZ S.A.
PARIS